

V Bruseli 8. marca 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2017/0244 (NLE)**

6779/18
ADD 1

SOC 117
EMPL 87
ECOFIN 203
EDUC 87
JEUN 24

POZNÁMKA

Od:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	6348/18
Č. dok. Kom.:	13161/17 - COM(2017) 563 final
Predmet:	Odporúčanie týkajúce sa európskeho rámca pre kvalitnú a účinnú učňovskú prípravu <i>Vyhlásenie Lotyšska</i>

Delegáciám v prílohe zasielame vyhlásenie lotyšskej delegácie k uvedenému odporúčaniu, ktoré sa uvedie v zápisnici Rady.

Vyhlásenie lotyšskej delegácie

k

návrhu odporúčania Rady týkajúceho sa európskeho rámca pre kvalitnú a účinnú učňovskú prípravu

Lotyšsko podporuje navrhované opatrenia na zlepšenie kvality a účinnosti učňovskej prípravy v EÚ.

Na účely vykonávania a v záujme zabránenia nesprávnemu výkladu je dôležité vyjasniť terminológiu použitú v odporúčaní Rady. Termín „učňovská príprava“ nezodpovedá terminológii, ktorá je zaužívaná vo vnútroštátnych právnych predpisoch Lotyšska. Najbližším termínom zodpovedajúcim obsahu tohto návrhu je v lotyšskom jazyku „*darba vidē balstītās mācības*“, čo znamená „učenie sa pracou“.

Terminologické otázky Lotyšska sa nastolili vo výbore EMCO v rámci viacstranného dohľadu, keď sa skúmali odporúčania pre jednotlivé krajiny. Dosiahla sa všeobecná dohoda, že v súvislosti so situáciou a prebiehajúcimi reformami v Lotyšsku by sa mal používať termín „učenie sa pracou“.
